

Consultas sobre desenvolvimento para as crianças de origem estrangeira

Datas: Domingos

[2022] 10 de abril, 8 de maio, 12 de junho, 10 de julho, 7 de agosto, 11 de setembro, 9 de outubro, 13 de novembro, 11 de dezembro

[2023] 8 de janeiro, 12 de fevereiro, 12 de março

Horários ①13:00-14:00 e ②14:30-15:30

Com quem se consultará?

Com Psicólogo Clínico

Quem podem consultar?

Estrangeiros que trabalham ou residem na Província de Mie

Como se faz a consulta?

Faremos virtualmente através de ZOOM.

É necessário fazer reserva antecipadamente.

Você tem algumas destas preocupações em relação ao seu filho(a)?

- * Ainda não fala bem.
- * Fica inquieto com frequência. Não para de se mover.
- * Tem dificuldade em participar de atividades em grupo.
- * Prefere brincar sozinho(a). Não brinca com amigos.

* **Consultas Gratuitas**
* Há tradutora em seu idioma.
* Totalmente Confidencial



* Como fazer a reserva * Ligue para a MIEF
TEL:059-223-5006

Consultas sobre el Desarrollo Dirigida a Niños de Raíces Extranjeras

¿Cuándo? Domingos

[2022] 10 de Abril, 8 de mayo, 12 de Junio, 10 de Julio, 7 de Agosto, 11 de Septiembre, 9 de Octubre, 13 de Noviembre, 11 de Diciembre

[2023] 8 de Enero, 12 de Febrero, 12 de Marzo

Horarios ①13:00~14:00 y ②14:30~15:30

¿Con quién se consultará?

Con un Psicólogo Clínico

¿Quienes pueden consultar?

Personas extranjeras que trabajen o residan en la prefectura de Mie

¿Cómo se hará la consulta?

Se hará virtualmente a través de ZOOM.

Necesita hacer reserva previa.

* **Consultas gratuitas**
* Servicio de traducción
* Totalmente confidencial



¿Tiene alguna de las siguientes preocupaciones?

- * Todavía no habla bien
- * Pierde la calma con frecuencia. No para de moverse.
- * Le es muy difícil participar en actividades grupales.
- * Prefiere jugar solo(a). No juega con amigos.

* Como Hacer la Reserva
Por favor llamar a MIEF al TEL:059-223-5006

Development Consultation for Children Connected with Foreign Countries

When can I consult? SUNDAY

[2022] Apr 10 / May 8 / June 12 / July 10 / Aug. 7 / Sept. 11 / Oct 9 / Nov. 13 / Dec. 11

[2023] Jan. 8 / Feb. 12 / Mar. 12

- (1) 1:00 p.m. ~ 2:00 p.m.
- (2) 2:30 p.m. ~ 3:30 p.m.

* **Free consultation.**
* Interpretation service available.
* Keep a secret.

Who should I consult with?

Clinical psychologist.

Who can consult?

Any foreigners living or working in Mie Prefecture.

How can I consult?

Talking on Zoom after making a reservation.



Are you worried about the following?

- * Speech delay.
- * Making noise. Always moving.
- * Difficulties in doing something with friends at a kindergarten/nursery school/school.
- * Always play alone. Difficulties in playing with friends.

* How to Make a Reservation *. Call MIEF.
TEL:059-223-5006

有关外国儿童的发育咨询会

什么时候? 周日

[2022年] 4月10日、5月8日、6月12日、

7月10日、8月7日、9月11日、10月9日、11月13日、12月11日

[2023年] 1月8日、2月12日、3月12日

①13:00~14:00 ②14:30~15:30

跟谁咨询?

临床心理士(临床心里专家)

谁能咨询?

在三重县居住或者工作的外国人

怎么咨询?

预约后通过Zoom交谈。

* **咨询免费**
* 配有翻译。
* 严守秘密。



有过类似的担忧吗?

- * 语言迟缓。
- * 吵闹。多动。
- * 在幼稚园、保育园、学校里和大家一起活动困难。
- * 总是一个人玩。不和朋友玩。

* 预约方法 * 致电MIEF。
TEL:059-223-5006

Consultas sobre desenvolvimento para as crianças de origem estrangeira
Consultas sobre el Desarrollo Dirigida a Niños de Raíces Extranjeras
Development Consultation for Children Connected with Foreign Countries
有关外国儿童的发育咨询会

FREE

がいこく 外国に つながる こども の はったつそうだんかい 発達相談会

こんな しんぱい が ありますか？

*ことば が おそい

*さわぐ。いつも うごいている。

*ようちえん、ほいくえん、がっこう で みんな と いっしょに
なにか するのが たいへん。

*ひとりで あそんで ばかり。ともだち と あそべない。



Português

*Veja
ao verso

Español

*Vea la
parte
posterior

English

*Please
see
reverse side.

中文

*转背面

* 咨询免费

* 配有翻译。

* 严守秘密。

いつ? **2022**年4月10日(日)、5月8日(日)、6月12日(日)、
7月10日(日)、8月7日(日)、9月11日(日)、10月9日(日)、
11月13日(日)、12月11日(日)、
2023年1月8日(日)、2月12日(日)、3月12日(日)

じかん ①13:00~14:00 ②14:30~15:30

* **Consultas Gratuitas**

* Há tradutora
em seu idioma.

* Totalmente Confidencial

Q&A

どうやって そうだん するの?

よやくをして
Zoom で
はなします。

* 相談無料 そうだんむりょう

FREE CONSULTATION

* つうやく が あります。

* ひみつ は まもります。

だれに そうだん するの?

りんしょうしんりし
臨床心理士
clinical psychologist

だれが そうだん できるの?

三重県(みえけん)に
すんでいるか
はたらいっている
外国人(がいこくじん)

* よやく * MIEF に 電話(でんわ) してください。
TEL:059-223-5006

みえけんこくさいこうりゅうざいだん(みえふ)

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)

Mie International Exchange Foundation

津市羽所町700番地 アスト津3F

Mie-ken Tsu-shi Hadokoro-cho 700 UST-TSU 3F

URL <http://www.mief.or.jp>

事業実施: 三重県国際交流財団

協力: 三重県臨床心理士会

